



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

THÔNG TIN MỤC VỤ

A Weekly Bulletin of The Holy Vietnamese Martyrs Catholic Church
 4545 TIMMERS WAY NORCROSS GA, 30093
WWW.CTTDVNATL.ORG • PHONE: (770) 921-0077 • FAX: (770) 921-0510 • EMAIL: INFO@CTTDVNATL.ORG



SÚ MẠNG GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam thuộc
Tổng Giáo Phận Atlanta là cộng đoàn người
Việt cùng sống, cử hành, loan truyền đức tin
Công Giáo, đồng thời duy trì và phát triển
truyền thống văn hóa Việt Nam.

The Holy Vietnamese Martyrs Catholic Church
of the Archdiocese of Atlanta is a community
of Vietnamese - American Roman Catholics
who live, celebrate, proclaim the Catholic
faith as well as preserve and promote the
Vietnamese cultural traditions.

PHONE: (770) 921-0077

Press 1 for English - Bấm số 2 cho tiếng Việt

LINH MỤC CHÁNH XỨ:

Phanxicô Xaviê TRẦN QUỐC TUẤN (Ext. 1)

LINH MỤC PHÓ XỨ:

Đaminh NGUYỄN TÂN CÔNG (Ext. 2)

Gioan B. PHẠM NGUYỄN TUẤN ANH (Ext. 3)

PHÓ TẾ:

Giuse PHẠM VĂN HÒA (Ext. 5)

QUÝ SƠ:

Têrêsa ĐỖ THỊ NGỌC OANH (Ext. 4)

Maria NGUYỄN THỊ THÚY (Ext. 0)

THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

Thứ Bảy: 17:30

Chúa Nhật:

1 Thánh Lễ 7:30 || 2 Thánh Lễ 9:30

2 Thánh Lễ 11:30 || 1 Thánh Lễ 13:30

THÁNH LỄ TRONG TUẦN

Thứ Hai đến Thứ Bảy : 8:00

Thứ Năm và Thứ Sáu: 19:00

Các Lễ Trọng: 8:00 và 20:00

CHÂU THÁNH THỀ

Thứ Năm từ 9:00 đến 18:45

RỬA TỘI TRẺ EM

Lớp Giáo Lý: CN Tuần I, 9:30 - 10:30

Rửa Tội: Thứ Bảy Tuần II, sau Lễ 8:00

GIẢI TỘI

Thứ Bảy: 16:30 - 17:15 // Sau Lễ 8:00 trong tuần

Sau Lễ Chiều T. Năm & T. Sáu

HỒ SO HÔN PHÓI

Xin liên lạc trước 6 tháng với

Cha Phó Đaminh Nguyễn Tân Công

XÚC DÀU

Hàng tháng: sau các Lễ Chúa Nhật thứ III

Khẩn cấp: (770) 910-2443



Scan the QR Code on your phone
to download TTDM Online
Scan Mã Vạch QR Code trên phone
để xem Tờ TTDM Online

CHÚA NHẬT I MÙA VỌNG

1ST SUNDAY OF ADVENT

Ngày 2 Tháng 12 Năm 2018

Hope Hy Vọng



Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA THÁNG 12/2018

Ý chỉ chung của ĐTC: Cầu cho việc truyền đạt đức tin: Xin cho những người dân thân phục vụ việc tìm hiểu đức tin biết tìm ngôn ngữ thích hợp với thời nay trong khi đối thoại với các nền văn hóa.



NIÊN LỊCH NĂM PHỤNG VỤ



Tuần lễ này, chúng ta bắt đầu Niên Lịch của Năm Phụng Vụ và chấm dứt vào cuối tháng 11 năm 2019, trong khi Năm Dương Lịch được bắt đầu từ ngày 01 tháng 01 và kết thúc vào ngày 31 tháng 12. Ta cùng tìm hiểu ý nghĩa của sự khác biệt này.

Trước hết, Năm Dương Lịch được tính trên chu kỳ của trái đất luân chuyển xoay quanh mặt trời, bao gồm 12 tháng và theo 4 mùa: Xuân, Hạ, Thu, Đông. Ta có thể nói rằng Năm Dương Lịch có liên quan chặt chẽ với sự vận hành của thiên nhiên. Còn về Năm Phụng Vụ được dựa trên chiều hướng đạo đức thần học và được căn cứ trên công trình cứu chuộc của Chúa Giêsu Kitô, Đáng đã đến làm “Con Người” trên trái đất này. Do đó, Lịch Phụng Vụ của Giáo Hội Công Giáo được sắp xếp để mừng kính công cuộc cứu chuộc của Chúa Giêsu và lấy ngày Chúa Giêsu sinh ra (25/12) làm khởi điểm và kết thúc vào cuối tuần lễ mừng kính Chúa Kitô là Vua của toàn thế vũ trụ.

Ké đến về cấu trúc, Năm Phụng Vụ (GL 1168-1171) khai triển màu nhiệm Vượt Qua dưới nhiều khía cạnh, đặc biệt là chu kỳ các lễ xoay quanh màu nhiệm Nhập Thể và Phục Sinh. Năm Phụng Vụ được sắp xếp như sau:

1. Khởi đầu là **Mùa Vọng** (4 tuần) là mùa chuẩn bị mừng màu nhiệm Nhập Thể của Chúa Kitô với trọng tâm Trông Đợi Chúa đến lần thứ hai trong vinh quang để hướng về biến cố Con Thiên Chúa xuống thế làm người.

2. **Mùa Giáng Sinh**: Là mùa kính nhớ việc Chúa Giêsu sinh ra và tỏ mình ra lần thứ nhất. Trong mùa này chúng ta mừng lễ Chúa Giáng Sinh, lễ Thánh Gia Thất, lễ Đức Mẹ là Mẹ Thiên Chúa, lễ Hiển Linh, và lễ Chúa Giêsu Chịu Phép Rửa.

3. **Mùa Chay**: Hai đặc tính của mùa này là sám hối và nhớ lại đối với các tín hữu hoặc dọn mình lãnh nhận phép Rửa Tội đối với các người dự tòng. Mùa Chay kéo dài sáu tuần lễ, bắt đầu từ Thứ Tư Lễ Tro cho tới chiều Thứ Năm Tuần Thánh.

4. Cao điểm của Mùa Chay là **Tam Nhật Vượt Qua**: Ba ngày này cũng được coi là tột đỉnh của năm Phụng Vụ, bắt đầu thánh lễ chiều Thứ Năm Tuần Thánh cho đến Kinh Chiều Chúa Nhật Lễ Phục Sinh. Chúng ta long trọng cử hành cuộc Tử Nạn và Phục Sinh của Chúa Giêsu.

4. **Mùa Phục Sinh**: Là mùa hân hoan, vì nhờ tham dự vào màu nhiệm Vượt Qua của Chúa Kitô mà chúng ta được sự sống mới. Mùa này kéo dài bảy tuần lễ trong đó có lễ Phục Sinh, lễ Chúa Lên Trời và lễ Hiện Xuống.

5. **Mùa Thường Niên**: Gồm 33 hoặc 34 tuần lễ trong năm. Trong mùa này, Hội Thánh không cử hành màu nhiệm đặc biệt nào của Chúa Kitô, nhưng tôn kính chính

màu nhiệm Chúa Kitô trong sự sung mãn của Người. Mùa này bắt đầu từ thứ hai sau lễ Chúa Giêsu Chịu Phép Rửa cho đến thứ ba trước Mùa Chay. Phần còn lại bắt đầu từ Thứ Hai sau lễ Hiện Xuống cho đến trước Chúa Nhật I Mùa Vọng.

Sau cùng, trong tâm tình bước vào Năm Phụng Vụ mới, Giáo Hội muốn mời gọi chúng ta hãy khám phá tâm điểm của việc cử hành Năm Phụng Vụ. Qua đó, mỗi người chúng ta tái khám phá sự can thiệp Thiên Chúa trong lịch sử con người trong quá khứ cũng như ngay hiện tại. Nói cách khác, qua việc cử hành Phụng Vụ, ơn cứu độ được ban cho chính mỗi người chúng ta ngay bây giờ. Đây không chỉ là kỷ niệm những biến cố của quá khứ, nhưng là kéo mãi trong hiện tại hành vi cứu độ của Thiên Chúa.

Xin Thiên Chúa chúc lành cho mỗi người và giúp chúng ta biết chuẩn bị tâm hồn để cử hành các màu nhiệm cứu chuộc được cử hành trong suốt Năm Phụng Vụ 2019.

Thân mến,
Lm Phanxico Trần Quốc Tuấn

LỊCH PHỤNG VỤ tháng 12 năm 2018

2/12 **Chúa Nhật thứ Nhất Mùa Vọng**

Is 63:16-17,19; Tv 80:2-3,
15-16,18-19; 1 Cr 1:3-9;
Mc 13:33-37

3/12 **Thánh Phanxicô Xaviê, Lm**

Is 2:1-5; Is 4:2-6; Tv 122:1-2,
3-4,4-5,6-7,8-9; Mt 8:5-11

4/12 **Thứ Ba tuần thứ Nhất**

Mùa Vọng
Is 11:1-10; Tv 72:1,7-8,12-13,17;
Lc 10:21-24

5/12 **Thứ Tư tuần thứ Nhất**

Mùa Vọng
Is 25:6-10; Tv 23:1-3,3-4,5,6;
Mt 15:29-37

6/12 **Thứ Năm tuần thứ Nhất**

Mùa Vọng
Is 26:1-6; Tv 118:1,8-9,19-21,
25-27; Mt 7:21,24-27

7/12 **Thánh Ambrose, Gmtsh**

Is 29:17-24; Tv 27:1,4,13-14;
Mt 9:27-31

8/12 **Lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm**

Nguyên Tội
Is 30:19-21,23-26; Tv 147:1-2,
3-4,5-6; Mt 9:35; Mt 10:1,6-8

NHẬN CHÉN THÁNH CẦU NGUYỆN CHO ƠN GỌI TU TRÌ

CHIỀU THỨ BẢY:

17:00 Bà Maria Đinh Thị Chi (678) 314-3992

THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

7:30 Cô Nguyễn Thu Thảo (404) 693-4012

9:30 Bà Nguyễn Thị Thu Lan (510) 602-7825

11:30 Anh Trần Văn Đức (678) 234-8023

13:30 các em Thiếu Nhi phụ trách



MARIST SCHOOL OPEN HOUSE



Sunday, December 2, 2018 from 1-4:00 PM. A brief school presentation will begin at 1:00 PM. Come meet students, teachers, and coaches while learning about our academic, spiritual, and extracurricular programs. Marist School is an Independent Catholic School of the Marist Fathers and Brothers that enrolls boys and girls of all faiths for grades seven through twelve.

For more information, please visit our website at www.marist.com.

VĂN PHÒNG TÀI CHÁNH

Giờ làm việc của Văn Phòng Tài Chánh Giáo Xứ:

- Thứ Hai, Ba, Tư và Năm:
Từ 9g30 sáng đến 2g30 trưa
- Chúa Nhật: Từ 9g sáng đến 5g chiều

BAN BÁC ÁI

Ban Bác Ái Xã Hội xin chân thành cảm ơn 1 vị ân nhân đã tặng \$200. Số tiền này sẽ gửi đến cha Tịch để lo cho các em thai nhi theo nguyện vọng của gia đình. Xin Chúa luôn đồng hành cùng gia đình.

GIÁO LÝ RỬA TỘI

Lớp Giáo Lý Rửa Tội Trẻ Em cho các cha mẹ và người đỡ đầu

- Lúc: 9:30am, Chúa Nhật 2/12/2018
- Tại: Phòng Vincente Dương, Bld B
Các em sẽ Rửa Tội vào sau lễ 8:00am ngày 8/12/2018

XIN PHÉP LÀNH TÒA THÁNH

Quý vị trong Giáo Xứ mừng kỷ niệm thành hôn nhân dịp 5, 10, 15, 20, 25....50 năm muốn được nhận giấy chứng chỉ (certificate) Phép Lành Tòa Thánh, xin liên lạc với AC Ái & Thảo để ghi danh.

Phép Lành Tòa Thánh sẽ được trao trong thánh lễ Thánh Gia qua nghi thức thê hôn vào ngày Chúa Nhật 30 tháng 12, trong thánh lễ 11:30am. Lệ phí là \$50.

Xin liên lạc:

Phone: 619-987-4349 / 619-987-2728

Email: aithao1@gmail.com

THÔNG BÁO

Thứ Bảy, Ngày 8/12/2018 Lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm, là Lễ Trọng Buộc tại Hoa Kỳ. Giáo Xứ có:

- Thánh Lễ Vọng 8:00pm, Thứ Sáu ngày 7/12/2018
- Thánh Lễ Chính Ngày 8:00 am, Thứ Bảy ngày 8/12/2018

CHÚC MỪNG BỐN MẠNG

CHA CHÁNH XỨ PHANXICÔ XAVIE TRẦN QUỐC TUẤN VÀ HỘI CAO NIÊN

Thứ Hai, ngày 3 tháng 12 năm 2018, là ngày mừng kính thánh Phanxicô Xaviê, Bốn mạng của Cha Chánh Xứ và Hội Cao Niên. Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam hân hoan chúc mừng Cha Xứ Phanxicô Xaviê và quý vị trong Hội Cao Niên. Xin Quý Vị dâng lời cầu nguyện cho Cha Xứ và từng thành viên trong Hội Cao Niên biết noi gương Thánh Bốn Mạng để nhiệt tâm và hy sinh cho công việc truyền giảng Tin Mừng. Đặc biệt, nhờ lời chuyển cầu của Thánh Nhân, xin Chúa ban cho Cha Chánh Xứ được sức khoẻ dồi dào và sự khôn ngoan của Thiên Chúa, để ngài chu toàn bốn phận hướng dẫn và đồng hành với đoàn chiên mà Chúa đã giao phó.

Chúc Mừng! Chúc Mừng!!

KHỐI GIÁO DỤC

Để bảo đảm sự an toàn cho tất cả các em Thiếu Nhi đang theo học các lớp Việt Ngữ và Giáo Lý tại Giáo Xứ vào các ngày Thứ Bảy và Chúa Nhật, xin quý phụ huynh nhắc nhở con em mình không đi ra khỏi khu vực Nhà Thờ cũng như ra ngoài khu vực cây xăng Race Trac để mua đồ ăn, nước uống.



THÔNG BÁO VỀ VIỆC LÀM CÁC THỦ TỤC HÔN PHỐI

Theo luật, khi muốn làm đám cưới, phải liên lạc với cha sở tại trước 6 tháng, để có đủ thời gian hoàn tất mọi thủ tục giấy tờ cần thiết.

Giáo Xứ chúng ta cũng vẫn thông báo trên thông tin mục vụ quy luật này, nhưng vẫn còn có nhiều người chưa biết để tiến hành, và nghĩ rằng: đến khi nào muốn làm đám cưới đến xin cha một lần là xong và đủ.

Vì vậy, xin nhắc lại cùng cộng đoàn quy luật này và xin lưu ý nếu có nhu cầu.

- Với hồ sơ mới (chưa đám cưới lần nào) hoặc hồ sơ tiêu hôn, xin liên lạc với Cha Phó Đaminh Nguyễn Tấn Công.

LUU Y: Để quý cha có thể giúp tiến hành những hồ sơ trên đây, điều kiện trước tiên phải có: đã đăng ký là thành viên của Giáo Xứ, vì nếu không là thành viên chính thức, quý cha không thể giúp ký bất cứ hồ sơ nào. (nếu chưa và muốn, có thể tiến hành thủ tục gia nhập Giáo Xứ cùng một lúc với việc làm hồ sơ đám cưới)

THÔNG TIN CÔNG TRÌNH XÂY DỰNG THÁNH ĐƯỜNG

1. Nhà thầu Van Winkle cho biết lịch trình sắp tới trong giai đoạn dựng những cột thép nhà thờ như sau:

Van Winkle provides a tentative schedule for installing church's structure steels as follows:

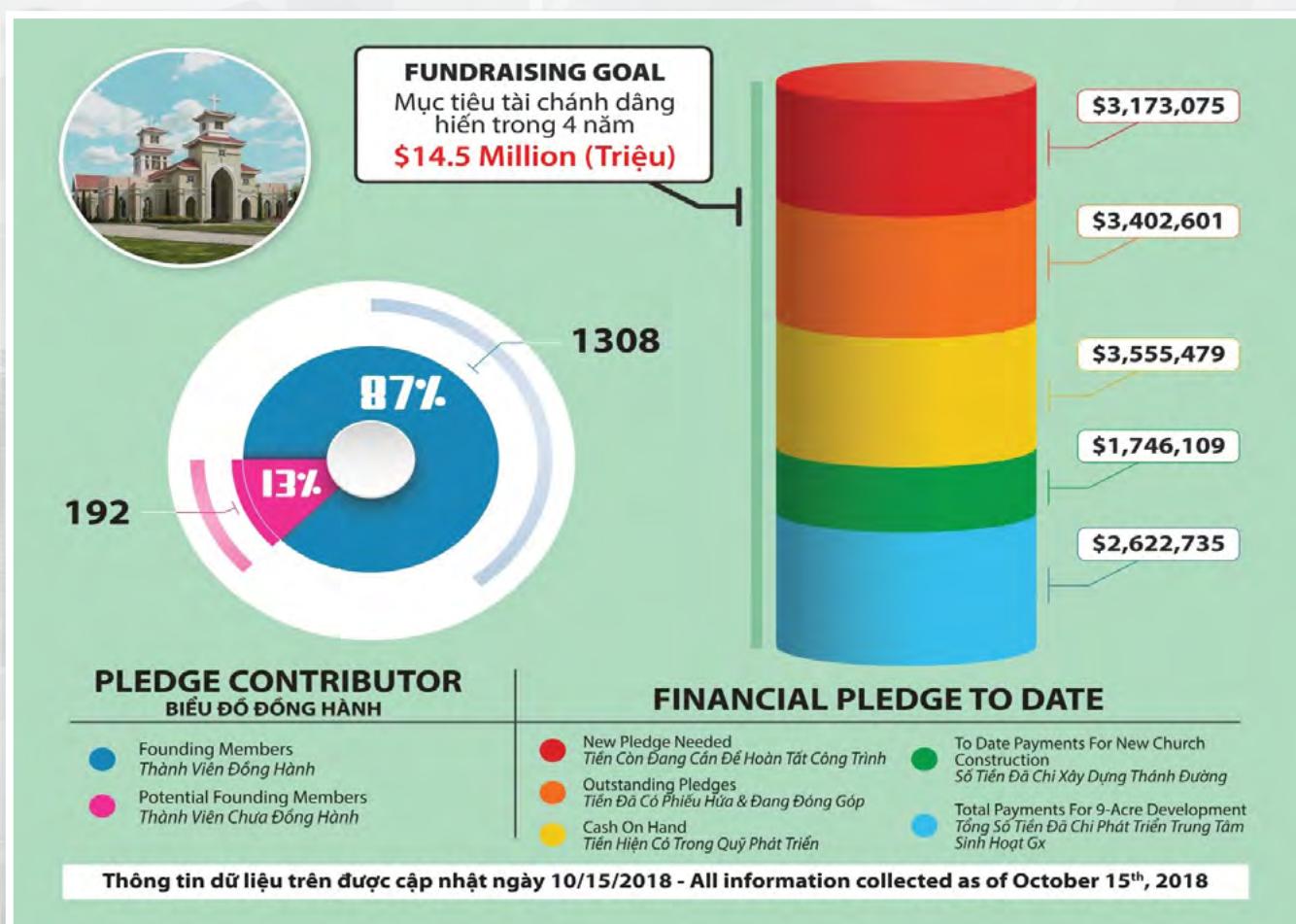
- a. Giai đoạn 1 dựng khu vực nhà nguyện (khoảng 2 tuần lễ)
a. Sequence 1 installing the chapel area (about 2 weeks)
- b. Giai đoạn 2 dựng khu vực cung thánh và tháp đài Thánh Giá (khoảng 3 tuần lễ)
b. Sequence 2 installing the altar area and the cupola (about 3 weeks)
- c. Giai đoạn 3 dựng gian giữa khu vực ghế ngồi (khoảng 4 tuần lễ)
c. Sequence 3 installing the nave area (about 4 weeks)
- d. Giai đoạn 4 dựng khu vực tiền sảnh/ mái cổng và tháp chuông (khoảng 3 tuần lễ)
d. Sequence 4 installing the narthex/portico area and the bell tower (about 3 weeks)

Lịch trình trên chỉ là dự tính, thực tại luôn tùy theo thời tiết.

Above is only a tentative schedule, everything is really depending on the weather.

2. Kỹ sư kết cấu đang tiếp tục giúp thiết kế bệ đặt và tượng đài Thánh Giuse.

Structure engineer is helping to design the St. Joseph monument and its pedestal.



BÁO CÁO TÀI CHÍNH

Chúa Nhật 25-11-2018

Tổng số gia đình dâng hiến trong tuần: 644 trên 1459 gia đình

Quỹ Điều Hành (Offertory):	Tuần 25/11 (Week)	Từ ngày 1/7/2018 Fiscal Year To Date
Số tiền cần để điều hành:	\$17,500	\$925,000
Số tiền đã dâng hiến qua phong thư:	\$16,151	\$324,136
Số tiền đã chi:	(\$7,703)	(\$333,020)
Quỹ Phát Triển và Xây Dựng Thánh Đường (Capital Campaign):	Tuần 25/11 (Week)	Từ ngày 1/7/2018 Fiscal Year To Date
Mục tiêu gây quỹ (Goal)	\$70,000	\$3,625,000
Số tiền đã dâng hiến qua phong thư:	\$34,787	\$539,371
Số tiền thu từ các quỹ đặc biệt:	\$10,848	\$185,959.55
Số tiền đã chi:	(\$1,097)	(\$2,407,583)
Tiền còn lại (Net Total):		
Tiền ủng hộ Giáo phận (Archbishop Annual Appeal):		Năm 2018 (This Year)
Mục tiêu dâng hiến:		\$66,562
Số tiền đã dâng hiến:		\$44,355
<i>Giáo Xứ chân thành cảm ơn sự hy sinh, lòng quảng đại của tất cả quý ông bà, anh chị em.</i>		



MENU

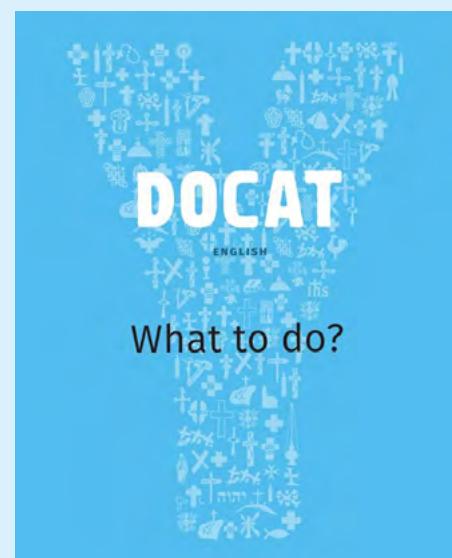
KHU PHÊRÔ DULUTH sẽ phục vụ ngày 2/12/2018

1. Heo rừng xào lăn
2. Bánh kẹp
3. Chè các loại

KHÓI CƠ SỞ sẽ phục vụ ngày 9/12/2018

1. Bún mọc
2. Cơm tấm bì thịt nướng chả trứng
3. Chè các loại

**"XIN HÃY LÀM
MỘT DO-CAT"**



71. Tại sao những sách viết về Chúa Giêsu lại gọi là Phúc âm hoặc Tin Mừng ? - Không có Phúc âm, ta không biết được rằng Thiên Chúa, vì yêu thương ta vô cùng dù ta tội lỗi, nên đã sai Con một xuống trần, để dẫn ta trở về sống trong tình hiệp thông vĩnh cửu với Người. [422-429] – Những sách viết về Chúa Giêsu đã sống, đã chết và đã sống lại là những tin vui nhất trên thế giới.

Ta quen gọi là Tin Mừng hay Phúc Âm. Các sách đó chứng tỏ rằng Chúa Giêsu Nadarét, người Do Thái sinh ở Belem là Con Thiên Chúa hằng sống (Mt 16,16) đã làm người. Người được Chúa Cha sai đi để mọi người được cứu độ và được hiểu biết sự thật (1Tm 2,4). Ngôi Lời đã trở nên người phàm và cư ngụ giữa chúng ta. Chúng tôi đã nhìn thấy vinh quang của Người, vinh quang mà Chúa Cha ban cho Người là Con Một đầy tràn ân sủng và sự thật. Ga 1,14 « Nếu đời sống và cái chết của Socrate là của một người khôn ngoan, thi đời sống và cái chết của Chúa Giêsu là đời sống và cái chết của một Thiên Chúa. Jean Jacques Rousseau (1712-1778, văn sĩ Pháp)

(Còn Tiếp)

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ NHIỆM KHÓA 2015-2019

Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ

- Ông Phêrô Nguyễn Thành Danh
(678) 910-8100

Phó Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ

- Ông Louis De Montfort Nguyễn Công Chính
(770) 912-9788

Thư Ký

- Ông Giuse Bùi Bá Thạnh
(678) 360-3113

KHÓI GIÁO DỤC

- Ông Phaolô Nguyễn Chinh Paul
(678) 644-0853
- Bà Têrêsa Nguyễn Lê Thảo
(770) 900-0769

KHÓI HÀNH CHÁNH

Trưởng Khối:

- Ông Phêrô Nguyễn Đức Phúc
(678) 978-4518

Phó Khối:

- Ông Phêrô Đỗ Cao Long
(678) 222-6841

KHÓI ĐỜI SỐNG

Trưởng Khối:

- Bà Cecilia Nguyễn Thu Thảo
(404) 693-4012

KHÓI PHỤNG TỰ

Trưởng Khối:

- Ông Giuse Lê Thanh Liêm
(770) 722-4832

Phó Khối:

- Bà Cecilia Lê Tú Anh
(404) 403-2763

KHÓI TRUYỀN GIÁO

Trưởng Khối:

- Ông Gioan Baotixita Nguyễn Bảo Long
(770) 557-8788

Phó Khối:

- Ông Giuse Nguyễn Quang Tân

KHÓI CƠ SỞ

Trưởng Khối:

- Ông Giuse Võ Viết Linh
(404) 518-6843

Phó Khối:

- Ông Phêrô Hà Thanh Hùng
(770) 542-9680

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- Ông Giuse Nguyễn Đức Sơn
(678) 654-2530
- Ông Giuse Phạm Huy Khang
(404) 680-3764
- Thư Ký Cô Madalena Toyama
(770) 899-3548

KHÓI QUÂN TRỊ

- Ông Giuse Vũ Văn Hưởng
(704) 726-6872
- Chị Lucia Jennie Lê
(678) 356-1314

KHÓI GÂY QUỸ

- Ông Antôn Vũ Minh Tuấn
(678) 600-6038
- Ông Micae Cao Hùng Anh
(678) 665-6189
- Chị Nguyễn Khánh Linh

SUY NIÊM LỜI CHÚA

CHÚA NHẬT I MÙA VỌNG

CHÚA NHẬT 2/12/2018

"Khi những biến cố ấy bắt đầu xảy ra, anh em hãy đứng thẳng và nâng đầu lên, vì anh em sắp được cứu chuộc." (Lc 21,28)

"When these things begin to take place, stand up and lift up your heads, because your redemption is drawing near."

Sóng Lời Chúa: Nói "không" với một thứ "nghện ngập" nào đó trong tư tưởng, lời nói, lối sống của mình; đồng thời dành thi giờ cầu nguyện, hồi tâm kiêm điểm đời sống mỗi ngày.

Cầu nguyện: Lạy Chúa, xin giúp chúng con biết dùng những của cải chóng qua đời này thế nào để đạt tới cuộc sống vĩnh cửu mai sau.

THỨ HAI 3/12/18

TH. PHANXICÔ XAVIÊ

"Khi ấy, Đức Giê-su tỏ mình ra cho Nhóm Mười Một. Người nói với các ông: Anh em hãy đi khắp tứ phương thiên hạ, loan báo Tin Mừng cho mọi loài thụ tạo." (Mc 16,15)

"He said to them: Go into all the world and preach the gospel to all creation."

Sóng Lời Chúa: Làm các việc bác ái cụ thể với ý hướng truyền giáo và luôn sẵn sàng để giới thiệu Thiên Chúa yêu thương cho anh chị em.

Cầu nguyện: Lạy Chúa, Chúa đã sai thánh Phanxicô đi rao giảng để kêu gọi các dân tộc Á Châu đón nhận Tin Mừng. Xin cho các tín hữu được nhiệt thành truyền giáo như thánh nhân, và cho Giáo Hội được hân hoan đón nhận nhiều con cái. Chúng con cầu xin, nhờ Đức Kitô, Chúa chung con. Amen.

THỨ BA 4/12/18

"Thầy bảo cho anh em biết: nhiều ngôn sứ và nhiều vua chúa đã muốn thấy điều anh em đang thấy mà không được thấy, muốn nghe điều anh em đang nghe, mà không được nghe." (Lc 10,24)

"For I tell you that many prophets and kings wanted to see what you see but did not see it, and to hear what you hear but did not hear it."

Sóng Lời Chúa: Thường xuyên rước Thánh Thể và suy niệm Lời Chúa hằng ngày để nuôi dưỡng tình thân với Chúa.

Cầu nguyện: Lạy Chúa, xin ban thêm đức tin cho chúng con. Xin cho chúng con cảm nhận được hạnh phúc là nhận biết Chúa nơi nhân tính của Con Chúa Nhật Thể.

THỨ TU 5/12/18

"Bấy giờ, Người truyền cho đám đông ngồi xuống đất. Rồi Người cầm lấy bánh và máy con cá dâng lời tạ ơn, bẻ ra, trao cho môn đệ, và môn đệ trao cho đám đông." (Mt 15,35-36)

"He told the crowd to sit down on the ground. Then he took the seven loaves and the fish, and when he had given thanks, he broke them and gave them to the disciples, and they in turn to the people."

Sóng Lời Chúa: Mỗi ngày hãy nhắc nhớ mình thực hành những việc bác ái cụ thể cho anh chị em nhất là những người bé mọn, khốn cùng.

Cầu nguyện: Đọc hay hát Kinh Hòa Bình.

THỨ NĂM 6/12/18

"Đức Giê-su nói: Vậy ai nghe những lời Thầy nói đây mà đem ra thực hành, thì vì như người khôn xây nhà trên tảng đá. Dù mưa sa, nước lũ hay bão táp ập vào, nhà ấy cũng không sụp đổ, vì đã xây trên nền đá." (Mt 7,24-25)

"Therefore everyone who hears these words of mine and puts them into practice is like a wise man who built his house on the rock. The rain came down, the streams rose, and the winds blew and beat against that house; yet it did not fall, because it had its foundation on the rock."

Sóng Lời Chúa: Tôi chọn một câu Lời Chúa làm ý lực sống và nỗ lực hết mình sống theo câu Lời Chúa ấy.

Cầu nguyện: Lạy Chúa Giêsu, chúng con thường xây nhà trên cát, vì chỉ thích thú nghe Lời Chúa dạy, nhưng lại không dám đem ra thực hành. Ước gì ngôi nhà đời chúng con được xây trên nền tảng vững chắc, đó là Lời Chúa, Lời chi phối toàn bộ cuộc sống chúng con. Amen.

THỨ SÁU 7/12/18

TH. AMBRÔSIÔ, GIÁM MỤC, TIỀN SĨ HỘI THÁNH

Chúa Giê-su nói với hai người mù: "Các anh có tin là tôi làm được điều ấy không?" Họ đáp: "Thưa Ngài, chúng tôi tin." Bấy giờ Người sờ vào mắt họ và nói: "Các anh tin thế nào thì được như vậy." (Mt 9,28-29)

He asked them, "Do you believe that I am able to do this?" "Yes, Lord," they replied. Then he touched their eyes and said, "According to your faith let it be done to you"

Sóng Lời Chúa: Kiêm điểm đời sống mỗi ngày để biết được tật xấu lớn nhất của mình, và quyết tâm thực hiện một việc cụ thể để sửa bỏ khuyết điểm đó trong ngày hôm sau.

Cầu nguyện: Lạy Chúa, con tin vào quyền năng Chúa. Xin Chúa chữa lành tâm hồn con.

THỨ BẢY 8/12/18

ĐỨC MARIA VÔ NHIỄM NGUYÊN TỘI

Sú thản vào nhà trinh nữ và nói: "Mừng vui lên, hỡi Đáng đầy ân sủng, Đức Chúa ở cùng bà." (Lc 1,28)

The angel went to her and said, "Greetings, you who are highly favored! The Lord is with you."

Sóng Lời Chúa: Suy niệm một đoạn Kinh Thánh về cuộc đời Mẹ Maria và quyết tâm xa lánh mọi tội lỗi, ngay cả tội nhẹ.

Cầu nguyện: Xin tạ ơn Chúa đã gìn giữ Mẹ Maria khỏi vết nhơ tội lỗi. Xin cho chúng con luôn biết nhìn Mẹ như mẫu gương trong sạch, không ô uế bởi tội lỗi trần gian. Amen.

Ý LỄ CỦA GIÁO XỨ

- Xin Chúa chúc lành và ban bình an cho Giáo xứ. Giáo xứ chúng con dâng cho Chúa kế hoạch Xây Dựng Thánh Đường, xin Chúa chúc lành và hướng dẫn chúng con biết làm theo thánh ý của Chúa. Xin Chúa ban cho các gia đình trẻ luôn được bình an và sống hạnh phúc.

Ý LỄ 5:30 CHIỀU THỨ 7

- Lh. Phêrô Đỗ Cao Thanh, mới qua đời (Giáo Xứ)
- Lh. Ông Woong Quyền, mới qua đời (Thầy Cô trường Việt Hồng)
- Lh. Giuse và Anna (Lan Vũ)
- Lh. Đaminh và Maria, lễ giỗ (Ân danh)
- Lh. Thomas Vũ Văn Lạc (Vũ Văn Ngọc)
- Lh. Maria Phạm Thị Nghĩa (Hiếu Thị Hoàng)
- Lh. Augustinô Nguyễn Bá Tù (Vợ và các con)
- Lh. Đaminh Vũ Ngọc Khuê (Mai Khanh Ha Vu)
- Lh. Giuse Thanh Long, Gioan Baotixita Ái Tô, Maria Nhiệm Trịnh (Ân danh)
- Cầu cho linh hồn tiên nhân và các linh hồn (Ân danh)
- Lh. Grêgoriô Trần Văn Tâm (Vũ Thanh Hà)
- Cầu cho các đấng linh hồn (Vũ Thanh Hà)
- Xin cho công việc làm ăn của Joseph được thuận lợi (Vũ Thanh Hà)
- Xin ơn chữa lành bệnh (Nguyễn Thành Công)

Ý LỄ 7:30

- Lh. Phêrô Đỗ Cao Thanh, mới qua đời (Giáo Xứ)
- Lh. Ông Woong Quyền, mới qua đời (Thầy Cô trường Việt Hồng)
- Lh. Gioan, mới qua đời tại Việt Nam (Ân danh)
- Lh. Phêrô Nguyễn Văn Khuong (gđ Nguyễn Thị Thuận)
- Lh. Maria Lê Thị Đẹp và các linh hồn nơi luyện ngục (Huỳnh Lê Dung)
- Lh. Phêrô Nguyễn Văn Phi và các đấng linh hồn (Nguyễn Thị Thúy Diễm)
- Lh. Anna Lê Thị Mẫn, Gioakim Trần Văn Hiệp (Thuận Trần)
- Lh. Phêrô Tụng, Phêrô Thiện, Giuse Dư và các linh hồn tiên nhân nội ngoại (Nguyễn Anh – Trịnh Tuyết và các con)
- Cầu cho các linh hồn tiên nhân (Nguyễn Phúc Lộc)
- Tạ ơn Chúa và cầu bình an cho gia đình (Chu Văn Quý)
- Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Giuse và xin ơn bình an cho gia đình (Phạm Đình Triệu)
- Tạ ơn Chúa, cầu bình an cho các cháu và cầu cho các linh hồn tiên nhân nội ngoại (Trần Châu)

Ý LỄ 9:30

- Lh. Phêrô Đỗ Cao Thanh, mới qua đời (Giáo Xứ)
- Lh. Ông Woong Quyền, mới qua đời (Thầy Cô trường Việt Hồng)
- Lh. Giuse (Lan Vũ)
- Lh. Phêrô Lê Trung Thu (Phương Lê)
- Lh. Giuse Nguyễn Quang Chẩn (Tuấn – Ngọc)
- Lh. Giuse Nguyễn Quang Chẩn (gđ An – Thủy Phạm)
- Lh. Gioan Baotixita và các linh hồn (Huyền Lâm)
- Lh. Giuse Ngô Đình Sơn, Maria Nguyễn Thị Hồi và các linh hồn (Vũ Thanh)
- Lh. Đaminh, mới qua đời, Lh. Phêrô, Anna, Giuse và các linh hồn mồ côi (Vinh – Quỳnh)
- Lh. Bernadette, Phêrô, các linh hồn mồ côi và các linh hồn thai nhi (Therese Nham)
- Lh. Đominicô Hà Kim Tính, Lh Ông Bà Tổ Tiên nội ngoại, các Lh Ân Nhân và các Lh nơi luyện Tội (gđ Cô Phạm Tâm)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi và các linh hồn trong luyện ngục (gđ Trinh Tien)
- Cầu cho các linh hồn thai nhi và các linh hồn trong luyện ngục (gđ Bích Hoàng)
- Cầu cho 2 linh hồn Đaminh, 2 linh hồn Maria, các linh hồn mồ côi và xin ơn đức tin cho gia đình (gđ Phạm Thiết)
- Tạ ơn Chúa đã ban nhiều ơn lành, xin cho dự định trong hôn nhân được tốt đẹp trong thánh ý Chúa, và xin bình an cho mọi người trong gia đình (anh chị Tân – Hoàng Anh)

Ý LỄ 11:30

- Lh. Phêrô Đỗ Cao Thanh, mới qua đời (Giáo Xứ)

- Lh. Ông Woong Quyền, mới qua đời (Thầy Cô trường Việt Hồng)
- Lh. Maria Nguyễn Thị Liêu (gđ Sơn Thủy)
- Lh. Martinô Lê Minh Trung (Vợ và các con)
- Lh. Giacôbê Nguyen Thien Thanh, lễ giỗ (Nguyen Toan Chase)
- Lh. Giuse Vũ Văn Lữ, Maria Nguyễn Thị Lan (gđ Hòa Trang)
- Lh. Vincente Vũ Đức Hiền và các linh hồn mồ côi (gđ Hòa Trang)
- Lh. Vincente Vũ Hưng Nhân, Maria Trịnh Thị Sại (gđ Hòa Trang)
- Lh. Anna Nguyễn Hồng Xuyến và các linh hồn mồ côi (Maria Chan)
- Lh. Anna Nguyễn Hồng Xuyến và các linh hồn mồ côi (Maria Linda Nguyễn)
- Lh. Anna Nguyễn Hồng Xuyến và các linh hồn mồ côi (Raphael John Nguyễn)
- Lh. Maria Lê Ngọc Mai và Lh. Maria Lê Thị Nhạn (gđ Lê Thanh Bình)
- Lh. Vincente, giỗ 72 năm, Lh. Maria, giỗ 23 năm (Nguyễn Huy Chương)
- Lh. Gioan Trần Văn Hân, Phaolô Vũ Khắc Thế, Phêrô Trần Đình Sự (Trần Thị Lan)
- Lh. Giuse Ngô Đình Sơn, các linh hồn tổ tiên, các linh hồn mồ côi và xin ơn bình an cho gia đình (gđ Ngô Văn Hải)

Ý LỄ 1:30 CHIỀU CHÚA NHẬT

- Lh. Phêrô Đỗ Cao Thanh, mới qua đời (Giáo Xứ)
- Lh. Giuse Ngô Ngọc Bình (Ân danh)
- Cầu cho linh hồn ông bà cha mẹ, linh hồn mồ côi và thai nhi (Tina Tran)
- Tạ ơn Chúa, Mẹ Maria và Thánh Cả Giuse con đầu phỏng vấn và xin ơn bình an cho gia đình (Ân danh)

Ý LỄ TRONG TUẦN

THỨ HAI 3.12.2018

Thánh Phanxicô Xaviê, Lm

- Lh. Phêrô, mới qua đời (Tom V. Nguyễn)
- Lh. Phaolô Vũ Khắc Thế, Phêrô Trần Đình Sự (Trần Thị Lan)

THỨ BA 4.12.2018

Kính Thiên Thần Bổn Mạng, thánh Bổn Mạng, Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, cầu cho người thân quyến, ân nhân, tình nghĩa

- Tạ ơn Chúa và cầu bình an cho gia đình (Chu Văn Quý)
- Cầu cho linh hồn ông bà cha mẹ, linh hồn mồ côi và xin tạ ơn Chúa (Giáo Đoàn)

THỨ TƯ 5.12.2018

Kính Thánh Giuse, Cầu cho Giáo Hội nói chung và Giáo Hội Việt Nam

- Lh. Anna Trần Thị Sứ (gđ Ngô Văn Kỳ)
- Cầu cho các linh hồn (Hoàng Hằng)

THỨ NĂM 6.12.2018

Kính Chúa Giêsu Thánh Thể, cầu cho giáo sĩ, tu sĩ và cho ơn kêu gọi trong giới trẻ

- Tạ ơn Chúa (Linh Phuong Nguyen)
- Tạ ơn Chúa (Hoàng Hằng)

THỨ SÁU 7.12.2018

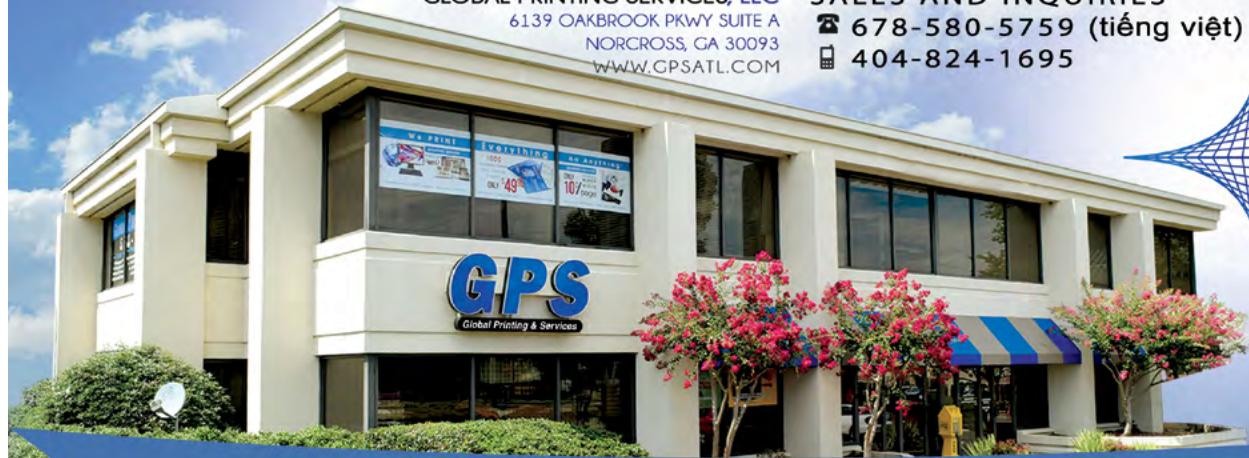
Th. Ambrôsiô, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh

- Xin bình an cho gia đình, cầu cho linh hồn Lim Chong Ho, linh hồn mồ côi và thai nhi (Ân danh)

THỨ BÁY 8.12.2018

Lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội

- Lh. Đaminh Vũ Ngọc Khuê (Mai K. Vu)



Công Ty Chuyên In Ân & Sản Xuất Tranh Ảnh Tại Mỹ

Chúng tôi phục vụ khách hàng trên 50 tiểu bang

ACRYLIC GLASS



Với rất nhiều mẫu để chọn lựa

We Can Build Any Size

CHÚNG TÔI CÓ THỂ LÀM THEO
YÊU CẦU CỦA QUÝ VI "CUSTOM DESIGN"

Xin liên hệ chúng tôi

(678) 580-5759

TRANH THÊU





**We frame it. You love it.
Guaranteed.**

We build frames and print every image with purpose so our customers can be inspired for a lifetime. We use upcycled materials and constantly innovate our packaging so you feel more care and less environmental impact.

Nhận làm tranh ảnh cho tân gia, nhà thờ, quà kỷ niệm, ảnh thờ phượng trong gia đình, tranh đính đá, tranh thêu độc đáo giá tốt và ấn tượng nhất.

Đối với mỗi doanh nghiệp, món quà tặng luôn luôn được chăm chút hàng đầu. Và xu hướng quà tặng doanh nghiệp hiện nay đó chính là tranh trang trí, một món quà ý nghĩa. Với người Việt, văn hóa tặng quà cũng dần được chú trọng chứ không qua loa như trước đây.

Hướng dẫn cách chọn loại tranh. Xin liên hệ:

Office: **(678) 580-5759**

Tuấn Hỗ: **(706) 847-0071**



GLOBAL PRINTING SERVICES, LLC
6139 OAKBROOK PKWY SUITE A
NORCROSS, GA 30093
TEL: (678) 580-5759 - WWW.GPSATL.COM



Bún tươi thuần túy Việt Nam



Sản xuất với 100% nguyên liệu tinh khiết tại Mỹ
Chất liệu an toàn, vệ sinh theo đúng quy định
của bộ Nông Nghiệp và FDA
www.cananoodles.com

Có Bán Tại Phở Saigon & VN Tofu
Marketing By GLOBAL PRODUCT SOLUTIONS
For Distribution please contact (706) 847-0071
6139 Oakbrook Parkway #A, Norcross, GA 30093



Cám ơn và xin quý vị tiếc tục ủng hộ những cơ sở thương mại đã và đang
quảng cáo trên thông tin của Giáo Xứ.
Mọi chi tiết xin liên lạc qua email: church@gpscenters.com

 FARMERS INSURANCE AUTO - HOME - LIFE - BUSINESS - COMMERCIAL UY TÍN - KINH NGHIỆM - TÂN TÂM BỐI THƯỜNG DỄ DÀNG VÀ NHANH CHÓNG	QT NGUYEN 404-644-7653 CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN BẢO HIỂM XE + NHÀ = RẺ BẢO HIỂM XE + NHÀ + NHÂN THỌ = RẺ THÊM BẢO HIỂM NHIỀU = RẺ HƠN NHIỀU QNguyen2@farmersagent.com	 BÁNH CUỘI CHINH TRẦN Chuyên làm bánh cưới, sinh nhật, các loại bánh bò quà: Xuxê, Patesô, Xu kem, bánh Bia, bánh Déo, bánh Cốm... Nhận cẩm hoa: cỏ dâu, nhà thờ, vòng hoa tang. Call for all occasions.. 404. 641. 3883 1300 Indian Trail, Suit 108, Norcross, GA 30093	<h2>CẦN THỢ NAIL</h2> Cần thợ Bột, TCN, etc Full Time hoặc Part Time. Tiệm vùng Buckhead, cách chợ HK 20 phút. Lương cao \$1k - \$1.5k/tuần, great tip. Xin liên lạc Vân
 ATLANTA MAXIM REALTY INTERNATIONAL   QT Nguyen ☎ 404-644-(SOLD) 7653 ☐ qttxtrealty@yahoo.com Office: 678-291-0119 Fax: 678-306-1800 6141 Oakbrook Parkway (Ste C), Norcross, GA 30093 www.AtlantaMaxim.com	 Julia Nguyen ☎ 678-549-3859 ☐ jbnguyen2005@yahoo.com Tel: 678-495-5050, Ext: 7315 Add: 2750 Premier Pkwy Suite 200, Duluth, GA 30097.	 Nhà Cho Mướn Nhà có 4 phòng ngủ, 3 phòng tắm trong khu yên tĩnh. Gần chợ Hong Kong - Jimmy Carter. Giá \$1,550/ tháng, xin gọi hoặc text Anh Công (770) 639-2298	404-518-4791
 JIMMY'S Fine Jewelry Trả góp 12 tháng không lãi suất Giảm \$500 khi mua 1 carat trở lên  <i>Call now:</i> 770-368-8899 WWW.JIMMYSJEWELRY.COM 5945 JIMMY CARTER BLVD., SUITE F119, NORCROSS GA 30093 <small>Designed & Printed by GPS - WWW.GPSATL.COM</small>	 HIỀN NGUYỄN CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC <ul style="list-style-type: none"> • Tư Vấn, Định Giá Nhà Miễn Phí • • Thủ Tục Mua Nhà Đơn Giản • Cell: 404-452-2936 Email: hiennguyen1222@gmail.com Tel: 770-495-5050, Ext: 7315 Add: 2750 Premier Pkwy Suite 200, Duluth, GA 30097.	 BS. HÀN QUỐC NÓI TIẾNG VIỆT LUÔN LUẬT CHÂM CỨU <small>MON-FRI 9AM-6PM WED-SAT 9AM-2PM SUNDAY CLOSED</small>  Dong Shin <i>Acupuncture</i> 4500 satellite blvd suite 2370 Duluth, GA 30096 Trong khu I LOVE HOT POT (cửa A) trên lầu tel: 678.858.9644	Nhận giữ trẻ mọi lứa tuổi, nhà rộng thoáng mát và có sân chơi cho trẻ, ở giữa khu chợ Hong Kong & GW, cách nhà thờ Việt Nam 5 phút Xin liên lạc: (470) 991-8290
 Anna's Duluth Pharmacy 4470 Satellite Blvd. Ste 108 Duluth, GA 30096 TEL: (470) 268 - 8922 FAX: (470) 268 - 8927 <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> Hours of Operations: Mon - Fri: 9AM - 6PM Sat: 9AM - 5PM Sun: Closed </div> <p>Nhà thuốc tây Việt Nam do dược sĩ Anna N. Trần tốt nghiệp Mercer University Southern, School of Pharmacy, Class of 2003</p> <ul style="list-style-type: none"> - Giao thuốc miễn phí (Giảm 10% cho bệnh nhân không có bảo hiểm) - Có phòng riêng để tư vấn, Chích ngừa, Đo huyết áp, v.v.. - Nhận hầu hết các loại bảo hiểm Medicaid, Medicare part D, Express Scripts, Medco, Humana, CVS Caremark, WellCare - Bán hoặc cho mướn xe lăn, gập, v.v.. - Auto Refills / Price match <p>Nhà thuốc tây mới thiết lập, Rộng hơn 2,700 sqft, Sạch sẽ và ngăn nắp 1.8 miles, 5 phút lái xe từ Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam (trong shopping centre bên cạnh Luv Phở 2)</p>	 CAO KHAI THUẾ www.caokhaithue.com Khai Thuế - Kế Toán - Giữ Sổ Sách Registered Tax Return Preparer 678-206-0626 5430 Jimmy Carter Blvd Ste 108 Norcross, GA 30093	 CAO INSURANCE AGENCY <small>A trusted insurance agency since 1997 Có License bán tại GA, AL, TN, SC, FL, TX</small> <ul style="list-style-type: none"> - Ghi danh trong mùa hoàn toàn miễn phí - Giải quyết mọi khó khăn trong năm - Bảo hiểm Sức Khỏe, Nhân Thọ, Xe, Nhà - Tham khảo hoàn toàn miễn phí OBAMACARE <small>Ghi Danh: Nov 1- Dec 15, 2018</small> W.678-918-4148 C.678-665-6189	Collagen & Elastin <small>Buy One Get One Free!</small> Thực phẩm chức năng dùng 1-3 tuần thấy kết quả <ul style="list-style-type: none"> ✓ Giúp sức khỏe ✓ Giúp nhuận trường ✓ Ngăn ngừa bệnh tật ✓ Chống táo bón ✓ Thanh lọc & giải độc ✓ Giúp chống lão hóa <small>(Tâm Loan): 931-472-9995 hoặc 931-472-9604</small> Email: tamvalon@gmail.com / Facebook: tamnguyen 2440 Madison Street, Clarksville, TN 37043
 Chung (Brian) Nguyen 4470 Satellite Blvd. Ste 108 Duluth, GA 30096 TEL: (470) 268 - 8922 FAX: (470) 268 - 8927 <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> Hours of Operations: Mon - Fri: 9AM - 6PM Sat: 9AM - 5PM Sun: Closed </div> <p>Nhà thuốc tây Việt Nam do dược sĩ Anna N. Trần tốt nghiệp Mercer University Southern, School of Pharmacy, Class of 2003</p> <ul style="list-style-type: none"> - Giao thuốc miễn phí (Giảm 10% cho bệnh nhân không có bảo hiểm) - Có phòng riêng để tư vấn, Chích ngừa, Đo huyết áp, v.v.. - Nhận hầu hết các loại bảo hiểm Medicaid, Medicare part D, Express Scripts, Medco, Humana, CVS Caremark, WellCare - Bán hoặc cho mướn xe lăn, gập, v.v.. - Auto Refills / Price match <p>Nhà thuốc tây mới thiết lập, Rộng hơn 2,700 sqft, Sạch sẽ và ngăn nắp 1.8 miles, 5 phút lái xe từ Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam (trong shopping centre bên cạnh Luv Phở 2)</p>	 CERTIFIED PERFORMANCE EMISSION TESTING Chuyên sửa các loại xe Domestic và Imported 3345 Lawrenceville Hwy Lawrenceville, GA 30044 Dũng Nguyễn: (770) 925-9225	<h2>FOR SALE</h2> Đất 118 Acres đã được approve xây 4 chuồng gà trống. Có nhà 3,300 square feet Contact Agent: Chung (Brian) Nguyen (951) 662 -1585 briannguyen7424@yahoo.com	Một cháu 8 tuổi, một cháu 4 tuổi. Bao ăn ở, nghỉ ngày chủ nhật. Xin gọi (678) 735-0458



ProCare Ultrasound
www.procureultrasound.com

Cần siêu âm?

Chúng tôi chuyên soi:

- Bệnh huyết khối tĩnh mạch
- Bệnh tim
- Bệnh gan
- Khối u vú
- Sỏi thận
- Sỏi mật
- Tử cung (chảy máu bất thường)
- Tuyến tiền liệt
- Mang thai
- Bệnh đột quỵ

Nhận bảo hiểm
nếu có toa bác sĩ.

4500 Satellites Blvd. Ste 2400
Duluth, GA 30096

Monday-Friday 9-5pm
Saturday 9-1pm
www.procureultrasound.com

404-507-6797



FRANKLIN
ACCOUNTING & TAX, LLC
CUỐNG KHÁI THUẾ
A Trusted Accounting Firm Since 1996

Franklin Cường Ly
ACCOUNTANT / PRINCIPLE

Tel: 678-359-6598
Fax: 678-967-4804

Email: Franklin@franklintaxpro.com
4864 Jimmy Carter Blvd., Ste. 207
Norcross, GA 30093

ACCOUNTING

TAX

BOOKKEEPING

FRANKLIN INSURANCE AGENCY

A Trusted Insurance Firm Since 1997

We are licensed in GA, FL, TN, NC, SC, AL, IL,
KS, KY, MI, MS, MO, OH, OK, VA, WV, WI,
AZ, CO, LA, and many other states.

HAVE QUESTION ABOUT OBAMACARE?
PLEASE CALL Franklin Cường: 678-359-6598
FREE CONSULTATION AND ENROLLMENT.

CERTIFIED OBAMACARE EXPERT

OBAMACARE
ENROLLMENT



TIỆM VÀNG ĐỨC HẢI

470-294-0063

5150 BUFORD HWY #A200,
DORAVILLE GA 30340

**MUA 1 CARAT TRỞ LÊN
ĐƯỢC TẶNG 1 CHỈ VÀNG 9999!**

SPECIAL OFFER



Chúng tôi nhận lắp ráp máy tính
phù hợp cho mọi công việc
văn phòng, học tập và chơi game.

**Tư Vấn Miễn Phí - Giá Rẻ Hơn Thị Trường
Khuyến mãi đặc biệt:**

Tặng phần mềm diệt virus miễn phí 2 năm
hay bộ Office 365

Liên lạc: (678) 230-6940



**Để đăng thông tin trên
Tờ Thông Tin Mục Vụ,
Xin vui lòng liên hệ:**

**Phi Huynh
(678) 230-6940**

**Office
(678) 580-5759**

**QUẢNG CÁO GIÁ RẺ
NHANH CHÓNG VÀ HIỆU QUẢ**

**SỬA ĐỔI NỘI DUNG
MIỄN PHÍ**

The NORCROSS LAW FIRM
The Norcross Law Firm LLC

CHUYÊN VỀ TAI NẠN XE CỘ VÀ HÌNH SỰ



BINH TRUONG
Office Manager
678-341-0949

ĐEN ĐỀ QUYỀN LỢI CỦA QUÝ VỊ ĐƯỢC BÁO VỆ!!!
CHÍNH HÃN THỦ LAO SAU KHI ĐƯỢC BỐI THƯỞNG
1770 INDIAN TRAIL, LILBURN RD, STE 175, NORCROSS, GA 30093

**Không điều gì quan trọng hơn việc lập
kế hoạch cho tương lai của gia đình quý vị.**

Khi quý vị sắp xếp trước cho các nhu cầu tang lễ
của mình điều đó có nghĩa là quý vị đang giảm đi
những áp lực và lo lắng không cần thiết cho gia
đình mình. Những nhân viên chu đáo của chúng
tôi sẽ giúp đảm bảo nhu cầu của quý vị và gia
đình sẽ là ưu tiên hàng đầu. Với tư cách là thành
viên của mạng lưới Dignity Memorial - đơn vị
hàng đầu quốc gia trong lĩnh vực nhà tang lễ và
nghĩa trang, chúng tôi có khả năng cung cấp các
dịch vụ và lợi ích khi điều này có vai trò quan
trọng nhất.

Hãy yêu cầu có được bản hướng
dẫn lập kế hoạch cá nhân
MIỄN PHÍ

ARLINGTON MEMORIAL PARK

201 Mount Vernon HWY NW, Sandy Springs, GA

Cell: 770-310-8815 (Lan Nhi)

Email: nhi.le@dignitymemorial.com

Website: www.arlingtonmemorialpark.com

Xâm - Phun - Thêu
Chân mày & môi (microblading)
RẤT LÀ ĐẸP, GIÁ RẺ, UY TÍN
Dụng cụ mới diệt trùng cho mỗi người khách
Hương: 678-559-8867

BLACK Friday SALE
SPECIAL OFFER
NOVEMBER 23-25



BUY ONE
GET ONE

50%
OFF



SSPA
EQUIPMENT & FURNITURE

CONTACT
678.889.5090

ABC
Tax and Services

5456 Jimmy Carter Blvd., Ste 250
Norcross, GA 30093

Office: 770-674-4820

Cell: 404-983-1058

Fax: 770-674-4624

Email: phuc19@hotmail.com

www.abcservices.us

Mon-Fri: 9:00-6:00

Sat-Sun: 10:00-5:00

Phúc Nguyễn
Cử Nhân Kế Toán

Khai Thué
Di Trú
Dịch Vụ Tổng Hợp

GA CERTIFIED HOME INSPECTION, LLC.

OUR HOME INSPECTION SERVICES INCLUDE:

- | | | |
|------------|-------------|---------------|
| ✓ Drone | ✓ Plumbing | ✓ Structural |
| ✓ Thermal | ✓ Hvac | ✓ Ventilation |
| ✓ Termite | ✓ Perimeter | ✓ Foundation |
| ✓ Roof | ✓ Drainage | ✓ Deck |
| ✓ Exterior | | ✓ Electrical |

VU NGUYEN
Certified Home Inspector
Licensed & Insured NACHI 17101920

Call Or Text: 404.884.9765

Next Day Inspection Availability



Audio Chuyên Thiết Kế
Âm Thanh

Nhận: Lắp đặt, thiết kế phòng
Karaoke, xem phim, nghe nhạc.
Cho những trải nghiệm thật nhất.



Tư vấn miễn phí
Cường
(470) 318-9640